

# **Turismo, tematización e escenarización en pequeñas ciudades: el caso de Penedo, Estado de Rio de Janeiro.**

Sergio Moraes Rego Fagerlande.

Cita:

Sergio Moraes Rego Fagerlande (2011). *Turismo, tematización e escenarización en pequeñas ciudades: el caso de Penedo, Estado de Rio de Janeiro*. IX Jornadas de Sociología. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-034/482>

## **TURISMO, TEMATIZACIÓN Y ESCENARIZACIÓN EN PEQUEÑAS CIUDADES: EL CASO DE PENEDO, ESTADO DE RÍO DE JANEIRO**

**SERGIO MORAES REGO FAGERLANDE**

**Arquitecto, Maestro en Urbanismo, Doctorando en Urbanismo / PROURB FAU  
UFRJ**

[sfagerlande@openlink.com.br](mailto:sfagerlande@openlink.com.br)

### **RESUMEN**

Este artículo es parte de una investigación de tesis de doctorado sobre turismo y tematización en pequeñas ciudades turísticas brasileñas. Fueron estudiadas ciudades fundadas como colonias europeas que tienen como principal actividad el turismo, y que vienen pasando por un proceso de tematización y de escenarización, usando sus herencias culturales étnicas como atractivos para el turismo. A través de la escenarización en sus arquitecturas, en su espacio urbano y de la creación de festivales étnicos, las ciudades estudiadas, Gramado, Penedo y Holambra se utilizan de sus orígenes para la creación de una imagen de ciudades europeas. Siguiendo autores como John Urry (2007), Rob Shields (1991), Dean MacCannell (1999) y Susan Fainstein (2007), el trabajo estudia la relación entre el turista y las ciudades, mostrando el proceso de tematización presentado por Mark Gottdiener (2001) y de escenarización, como descrito por María de la Gloria Lanci de la Silva (2004). En este artículo es mostrado el caso de una pequeña ciudad turística de Penedo, en el interior del Estado de Rio de Janeiro. Su formación como colonia vegetariana finlandesa en 1929 fue objeto de disertación de grado de maestro (FAGERLANDE, 2007), y después del inicio con actividades el lugar tuvo el turismo como principal actividad económica con base en sus tradiciones finlandesas. A partir de los años 1970 pasó a presentar actividades de consumo turístico basadas en su tema, con influencia en la arquitectura local que se acentuó en los años 90. El trabajo procura mostrar que ese proceso puede ser utilizado para mantener tradiciones culturales locales, que pasan a ser utilizadas como diferencial para el turismo.

### **PALABRAS CLAVES**

Turismo, tematización, escenarización, colonia finlandesa, Penedo.

## INTRODUCCIÓN

El proceso de urbanización de pequeñas ciudades en que el turismo ha sido una de las principales actividades fue todavía poco estudiado en Brasil. A pesar de ser una de las actividades que más se desarrollan y que alcanza un número grande de personas<sup>1</sup>, el turismo casi siempre es visto como algo alienante y poco importante como tema de estudios. Sin embargo, su importancia como actividad económica no puede ser desconsiderada, ni su relación directa con las ciudades, teniendo en vista las posibilidades con que se presenta en su capacidad de interferir en la forma urbana. En el caso del objeto de este estudio, al hablarse de pequeñas ciudades que viven directamente del turismo, esa relación no puede ser desconsiderada.

Existen diversas ciudades en Brasil con historias vinculadas al turismo, y que a partir de determinado momento pasaron a establecer un vínculo mayor con lo que puede ser llamado de tematización y escenarización, de los procesos en que ciudades pasan a tener la construcción de sus imágenes orientadas para conceptos predeterminados. Tematización es aquello que Mark Gottdiener (2001) nos presenta como la relación entre temas y su uso en la sociedad, no solamente en las ciudades. La escenarización trata de la creación de escenarios para el turismo, dentro de lo que explica Maria da Glória Lanci da Silva (2004a; 2004b) **F01**. Son procesos complementarios, y que a pesar de ser muy utilizados y aceptados en el turismo, causan reacciones de diversos tipos.

En el caso del presente estudio, son ciudades que a partir de sus orígenes como colonias europeas no-portuguesas vienen teniendo sus imágenes ligadas a las etnias que las fundaron. Ciudades como Gramado, fundada por alemanes e italianos **F02**, Penedo, que tuvo su origen como colonia finlandesa, Pomerode, una colonia alemana, Holambra, fundada por holandeses **F03**, Treze Tílias, de origen austríaca, y otras que pueden ser encontradas en el país, con las mismas características. El estudio de Penedo, local fundado como una colonia finlandesa en 1929, presenta elementos comunes a todas esas ciudades, y diferencias, como era de esperarse, por las peculiaridades de cada caso.

La manera como el mirar del turista está vinculado a ese proceso nos es presentado por John Urry (2001), que muestra la importancia de mostrarle al turista lo que él desea ver, en un proceso cada vez mayor de competición entre lugares turísticos. El estudio de todo el proceso turístico vinculado a la tematización y a la escenarización debe ser hecho a partir del entendimiento de su historia local, desde su fundación. A partir de los años 1970 pasaron a ser importantes elementos de su paisaje construido, lo que Dean MacCannell (1999) llama de autenticidad escenificada, que en un primer momento estaba ligada a las danzas tradicionales y festivales étnicos. El estudio de caso realizado por Steven Hoelscher (1998a; 1998b) en los Estados Unidos, más específicamente en New Glarus, colonia suiza en Wisconsin, nos lleva a entender mejor como ocurre ese proceso, y su relación con las tradiciones existentes, con las que son inventadas, y la influencia de la arquitectura y del urbanismo **F04**.

También está siendo utilizado en esas ciudades de Brasil lo que Eric Hobsbawm (2006) llama de invención de las tradiciones, cuando se crean tradiciones basadas en intereses ligados a la divulgación y al turismo de los lugares, pero relacionadas a situaciones culturales locales. Ese es el caso de la mítica figura de Papá Noel, utilizado como atracción turística tanto en Gramado, en la Aldea de Papá Noel [Aldeia de Papai Noel en portugués] y en la Navidad Luz [Natal Luz], cuanto en Penedo, con la Casa de Papá Noel [Casa do Papai Noel] (FAGERLANDE, 2010b)<sup>2</sup>

#### **F05.**

Penedo es un barrio de la ciudad de Itatiaia, RJ, que se destaca en el escenario turístico del interior del estado como uno de sus mayores destinos turísticos, con gran número de posadas, restaurantes y actividades ligadas al turismo (EGLER; PIRES del RIO, 2004). Se trata-se de un lugar con identidad propia basada en su herencia finlandesa, y que tuvo su historia inicial ligada a un movimiento naturalista y vegetariano, y que se desarrolló como ciudad turística, a partir del fin de ese proyecto utópico entre 1929 y 1942 (FAGERLANDE, 2007). La presencia del Parque Nacional de Itatiaia<sup>3</sup> y de una naturaleza exuberante es por cierto uno de los mayores atractivos locales, pero Penedo se destaca por haber utilizado siempre su imagen de colonia finlandesa como base para su turismo. Atracciones como la sauna finlandesa y la propia cultura, simbolizada por sus danzas tradicionales y por la artesanía, con dulces, jaleas y bizcochos siempre fueron fundamentales para estimular la venida de visitantes (GUIA 4 RODAS, 2010). A partir de los años 1970 pasó a presentar sus actividades culturales de la manera como MacCannell (1999) trata la “autenticidad escenificada”. No se iba más a Penedo para ver la vida de los finlandeses que allí vivían, para conversar con ellos y ver sus actividades siendo realizadas, pero si para presentaciones en horarios determinados de grupos folclóricos que no eran necesariamente de finlandeses o de sus descendientes, pero de personas de la comunidad local que pasaron a identificarse con esa cultura y a participar de actividades en el Club Finlandia [Clube Finlândia en portugués]<sup>4</sup>.

A partir de los años 1970, el apareamiento de nuevas condiciones de acceso, con la mudanza del transporte ferroviario para el transporte por rutas, y la facilidad y rapidez de acceso, el turismo de final de semana pasó a ser el más intenso en la región. De esa manera surgieron muchos restaurantes al lado de las pequeñas tiendas de artesanía, hubo la multiplicación de pequeñas posadas en el lugar. Penedo hace actualmente parte del municipio de Itatiaia, y, juntos, tienen el cuarto mayor número de hoteles del estado de Río de Janeiro, atrás solamente de la capital, de Cabo Frio y de Búzios (MASCARENHAS, 2005, p. 110). La mayor parte de los hoteles de Itatiaia son en Penedo, que tiene 67 hoteles y posadas, con 2.674 lechos, además de la existencia de 32 restaurantes (<http://www.itatiaia.rj.gov.br/>, 2010).

La necesidad de establecerse un carácter visual de esa cultura en la arquitectura y en el urbanismo hizo que la tematización y la escenarización fuesen estimuladas. La inauguración en 1998 de un conjunto temático, la Casa de Papá Noel de Penedo / Pequeña Finlandia [Pequena Finlândia], con su representación de una pequeña ciudad finlandesa y la presencia de Papá Noel, pasó a ser la mayor atracción local, reforzando la característica finlandesa del lugar (HOTTOLA, 2006).

A pesar de ser una colonia auténtica, con una actividad turística tradicional, a partir de determinado momento hubo la intención de marcarse mejor la imagen del lugar. Eso aconteció por causa de la necesidad de haber un “producto” que pudiese ser divulgado y, consecuentemente, más próximo del público consumidor, el turista. Esa visión de la ciudad turística como un producto parte de la idea de la competición entre los destinos turísticos, donde cada uno tiene transformarse en una atracción, en un mundo cada vez más susceptible a los medios de comunicación (SASSEN, 1999).

En los primeros tiempos de la recepción de huéspedes, no había gran preocupación con la cuestión de imagen, y solamente a partir de los años 1970 eso fue siendo cultivado, en especial por la prensa (BÁRBARA, 1979; ARAÚJO, 1975), al mostrar la colonia y sus aspectos peculiares, como los hábitos finlandeses. Para atender esa nueva demanda hubo un estímulo a las antiguas tradiciones y hábitos que estaban siendo olvidados, como la artesanía tradicional, las comidas típicas y las danzas, además de ser construidos equipos urbanos como un museo de la colonia y un nuevo centro social de los finlandeses de la colonia: la nueva sede del Club Finlandia. Una marca importante de ese momento fue la realización de festejos para conmemorar los 50 años de la colonia en 1979, con la inauguración de un monumento en homenaje a los finlandeses, y presentaciones de grupos folclóricos creados para esos eventos<sup>5</sup>.

En los años 1990, hubo un énfasis en ese proceso, con la creación de proyectos urbanos y turísticos orientados para una imagen finlandesa en la arquitectura de la ciudad, como shoppings temáticos y festivales culturales y gastronómicos, focalizando lo que fue pensado como su vocación natural, el turismo étnico, y un lugar de naturaleza. Como el paisaje natural no era más suficiente para atraer un gran número de turistas, fueron pensadas alternativas urbanas, visando a la creación de un conjunto comercial que se asemejase a una pequeña ciudad tradicional finlandesa. Eso aparece bastante evidente en la publicación que fue realizada en 1999, durante las conmemoraciones de los 70 años de la colonia, cuando fue realizado un seminario con la presencia de líderes del sector turístico local y de la comunidad, además de autoridades de Finlandia y de la Municipalidad (FAGERLANDE, A, 1999).

Estos nuevos espacios y representaciones creados para suplir esa necesidad alteraron configuraciones locales y merecen ser estudiados en el contexto del urbanismo contemporáneo. Los procesos de permanencia y transformaciones a que fue sometido el lugar se refieren a su historia, autenticidad y territorio. Las antiguas tradiciones fueron revividas, y creadas nuevas tradiciones y referencias, necesarias para la formación de esa nueva imagen urbana. Dentro de ese contexto la cuestión de la autenticidad parece ser importante. En un lugar como Penedo, donde las tradiciones, aunque necesiten ser reavivadas, hacen parte de su historia, la arquitectura y el urbanismo siguieron por la línea de la formación de una imagen idealizada, de lo que sería el aspecto visual y arquitectónico de una colonia finlandesa, y no de una preservación de construcciones históricas de la antigua población. A pesar de eso, ese proceso viene colaborando para la preservación de antiguas construcciones, pues lo que era finlandés pasó a tener un valor que antes no tenía.

El turismo en Penedo tuvo sus orígenes todavía en los años 1930, y su desarrollo mayor ocurrió a partir de los años 1970, con el apareamiento de artesanías y restaurantes, en una gran mudanza de ciudad de veraneo para ciudad turística. A través de relatos de antiguos moradores, como Hildén (1989), Fagerlande (1996; 1998), Valtonen (1998) y estudiosos como Melkas (1999) la historia de la colonia nos va revelando su fuerte conexión con el turismo.

A partir del inicio de ese proceso en Penedo, las mudanzas implantadas para el turismo y para la ciudad son objetos de ese estudio, en el que se pretende entender como un proceso global de turismo, en que la imagen y su consumo ligados a las tradiciones (URRY, 2001), pueden auxiliar en la preservación de culturas locales, creando interés de visitantes que buscan la fantasía y lo diferente a través de objetos ligados a la historia y a la cultura de esos lugares.

### **LA HISTORIA INICIAL DE PENEDO**

Penedo es una colonia finlandesa creada en 1929 a partir de ideales utópicos, por un grupo de jóvenes vegetarianos. Instalada en una antigua hacienda de café arruinada, el grupo pretendía implantar una nueva sociedad en los trópicos, en busca de contacto directo con la naturaleza **F06**. La colonia siguió un Proyecto Habitacional creado por Toivo Uuskallio, donde el respeto a la naturaleza era fundamental. Religioso en el sentido de estar junto a Dios a través de la naturaleza, el emprendimiento de la Hacienda Penedo [Fazenda Penedo] fue el escenario entre 1929 y 1942 de una historia de vida colectiva, con la construcción de vías, casas y plantaciones **F07**. El final de la colonia ocurrió con la venta de parte de las tierras a una compañía suiza de plantas medicinales, Plamed, que allí establecería su unidad de producción de materias primas. Esa empresa suiza luego revendió las tierras, y fue implantado un loteamiento, la Ciudad de Vacaciones Itatiaia [Cidade de Férias Itatiaia], en los años 1950, generando la conformación urbana actual de Penedo (FAGERLANDE, 2007). La principal actividad económica de la colonia era la plantación de plántulas de naranjos y, a partir de ese momento, pasó a ser el turismo, comenzando con la recepción de huéspedes, iniciada durante el período utópico.

Penedo se mantuvo como una colonia de base utópica durante el período de 1929 a 1942, y en ese período, al lado de actividades agrícolas, fue iniciada la producción de artesanía, y también la confección de productos como jaleas y licores. Al mismo tiempo, las residencias pasaron a recibir huéspedes, surgiendo así las primeras pensiones, además del uso del antiguo caserón sede de la hacienda (FAGERLANDE, 1996). Algunas de esas pensiones, como eran llamadas las pequeñas posadas, todavía existen, aunque con nuevos dueños<sup>6</sup>. Con el final de la comunidad en 1942, y la venta de la Hacienda Penedo, la principal actividad del lugar pasó a ser el turismo, y las antiguas pensiones fueron siendo ampliadas y reformadas, transformándose en pequeños hoteles (FAGERLANDE, 2007).

Inicialmente los huéspedes entraban en contacto con los propietarios y combinaban su estadía por medio de cartas. Muchas veces eran personas conocidas o indicadas a través de conocidos. Pero se trataba de una actividad bastante rudimental, y no había propaganda fuera del sistema de boca a boca. Alva Fagerlande (1998) cuenta que la pensión de su tía, Siiri Bertell, el actual Hotel Bertell, recibía los huéspedes para estadías de una o dos semanas **F08**. Los huéspedes combinaban la estadía

por medio de cartas, y llegaban de tren. Eran recibidos en la estación y transportados en carretas de bueyes o en un pequeño camión.

Los visitantes eran atraídos por la culinaria finlandesa, por los platos, panes y jaleas hechos por la propietaria, y también por la naturaleza del lugar, con ríos y montañas, por la sauna **F09**, que había sido traída para Brasil por los finlandeses, y por los bailes del Club Finlandia, todos los sábados. Alva Fagerlande (1996) cuenta que era suya la obligación de llevar los huéspedes a los bailes, y bailar con sus hijas **F10**. Así, la cultura finlandesa estaba presente, siendo un importante punto de atracción para los huéspedes, como los turistas eran llamados. No había la necesidad de estimularse algo que era natural: la presencia de los finlandeses y sus hábitos diarios, como las fiestas, las comidas y su cotidiano, que por ser tan diferente del día a día de los brasileños, era atrayente naturalmente.

Con esa actividad volviéndose importante, aumentó en Penedo el número de hoteles y posadas, además de un pequeño comercio de artesanía de producción local, como la producción de sombreros, chinelas y carteras de almohadillas vegetales que eran hechos por Toivo Asikainen **F11** y, más tarde, por Matti Toro; además de las tapicerías de Eila Ampula **F12**, bordados y tejidos de Eva Hildén **F13** y velas artesanales producidas por Martti Aaltonen **F14**, todos antiguos moradores locales.

## **A TEMATIZACIÓN Y ESCENARIZACIÓN EN PENEDO: LA AUTENTICIDAD ESCENARIZADA**

A partir de los años 1970 comenzó una nueva fase en Penedo. La región de Itatiaia, Mauá y Penedo pasó por un proceso de desarrollo turístico, bastante incentivado por la conclusión de la obra de duplicación de la Vía Dutra, en 1967 (FRANÇA, 2001). Es posible ver en una materia de la Revista Manchete (ARAÚJO, 1975) como eso fue acompañado por la prensa. La divulgación dada por los medios de comunicaciones parece haber colaborado para ese desarrollo, recordando lo que dice Urry (2001) sobre la importancia de la divulgación por la prensa de la actividad turística y de la formación de la imagen de los lugares. En esa materia aparece la artesanía de muchos finlandeses, y es mostrado también un poco de la historia, inclusive de la sauna.

La divulgación de Penedo aumentó con la gran fiesta de conmemoración de los 50 años de fundación de la colonia, en 20 de enero de 1979, cuando puede percibirse el inicio de un proceso de mudanzas en Penedo. Os festejos estaban centralizados en la inauguración del monumento en homenaje a la fundación, en la Plaza [el Largo] Finlandia, en frente a la nueva sede del Club Finlandia. Esa escultura, hecha por un finlandés, Ville Virkkilä **F15**, fue inaugurada con fiesta, en la cual estaban presentes, además de los pioneros finlandeses, diversos representantes de los medios de comunicación, como revistas y diarios **F16**. Fue un evento que tuvo amplia cobertura, con materias mostrando la colonia, los antiguos habitantes, la artesanía producida y las danzas típicas (HILDÉN, 1989). También fue lanzado un libro con la historia de Penedo y de sus habitantes, iniciando un proceso de registro de la memoria local, que era todavía posible porque la mayoría de los antiguos pioneros estaban vivos, y con capacidad de recordarse de los primeros tiempos. En ese momento, algunos investigadores finlandeses, como Olavi Lähteenmäki, estuvieron en la colonia y recogieron datos importantes, como grabaciones que

auxiliaron investigaciones posteriores sobre la formación inicial de la colonia (MELKAS, 1999; FAGERLANDE, 2007).

Para esas fiestas, las danzas típicas que siempre eran hechas en el antiguo club, tuvieron un refuerzo con la creación del primer grupo de danzas institucionalizado en la colonia. Fueron formados así dos grupos: uno de los antiguos pioneros y otro compuesto por jóvenes descendientes, todos usando las ropas tradicionales, llamadas de trajes nacionales. Ya no era más un grupo orientado solamente para diversión, pero sí para presentarse, como un *show*, para turistas. Esa teatralización de las actividades tradicionales es lo que MacCannell (2001) llama de autenticidad escenificada, que pasan a tener importancia no solamente como preservación de la cultura local, pero, sobre todo como atracción turística. Las danzas tradicionales, que siempre tuvieron lugar en la colonia desde el inicio, así como los trajes nacionales, que todos los pioneros trajeron de Finlandia y usaban en fiestas, pasaron a tener nuevo significado, con o grupo pasando a ser una nueva atracción turística en Penedo, presente en presentaciones semanales en el Club. Esa fue una de las primeras iniciativas en el sentido de mantener y rescatar las tradiciones finlandesas en Penedo, teniendo como mayor interés el público externo, los turistas. Ese proceso, que siguió la tendencia mundial en ese sentido (URRY, 2001) acompaña la industria de la tradición, que en diversos países europeos viene siendo responsable por el mantenimiento de hábitos tradicionales a través de su consumo por el público turístico.

En ese periodo las materias en revistas y diarios comenzaban a divulgar artículos sobre Penedo. La colonia finlandesa se sobresalía por su naturaleza, pero principalmente por los habitantes, antiguos finlandeses con sus historias personales, la artesanía y las danzas con las ropas típicas, como demuestran las fotos de los artículos (AQUINO FILHO, 1979; BÁRBARA, 1979).

En los años 1990, las fiestas continuaron siendo realizadas en el Club, que tuvo su nueva sede construida en 1989, y para donde fue transferido el Museo Finandés [Museo Finandés] Eva Hildén en 1993, que había sido en los años 1970<sup>7</sup> (HILDÉN, 1989). Esa institución, creada como un espacio privado de colecta e incentivo de objetos y tradiciones finlandesas, o, como decía Eva Hildén, su fundadora, un local para mostrar Finlandia para los turistas, fue donada al Club, y transferida entonces para su local actual, en el mismo conjunto del Club, frente al Largo Finlandia. Fue ciertamente más un elemento importante en el sentido de dotar la colonia de un espacio de mantenimiento de su historia y sus tradiciones, incentivando la memoria local, y colaborando para marcar la imagen finlandesa de la colonia. Todavía son encontrados allí objetos finlandeses, como piezas artísticas, mapas, folletos, libros, cuadros y antiguas fotografías (SOUSA, 1999). Posteriormente, en 1997, fue fundada la biblioteca del Club Finlandia, con amplio acervo de literatura brasileña y finlandesa, abierto al público de la comunidad local, en más una tentativa de ampliarse la divulgación de la cultura finlandesa en Penedo (FAGERLANDE, A, 1999). En época posterior la biblioteca pasó a ser denominada Alva Athos Fagerlande.

Durante los años 1980 y 1990 muchos de los antiguos moradores, que vinieron a Penedo a partir de 1929, ya estaban con mucha edad y fallecieron. Penedo pasó a no tener más los antiguos moradores en sus bailes de sábado en el Club, y pasó a



ser raro encontrar auténticos finlandeses. Los comerciantes, muchos de ellos descendientes de finlandeses, o con lazos muy fuertes con la colonia y sus antiguos moradores, siempre apoyaban las actividades del Club, a través de la Asociación de Hoteleros, inclusive la fiesta de Navidad de los finlandeses, llamada de *Pikkujoulu* (Pequeña Navidad), fiesta de conmemoración del adviento, pasó a ser un momento de divulgación de la cultura finlandesa, con muchos moradores usando trajes típicos. Ese grupo buscó alternativas para el desarrollo turístico de la colonia, y a partir de 1994 los arquitectos Alva y Sergio Fagerlande, descendientes de una de las familias pioneras, fueron consultados para sugerir lo que podría hacerse. Había una idea de construirse una sucursal brasileña de la Casa de Papá Noel existente en la Laponia finlandesa, que sería una manera de crearse un nuevo atractivo en Penedo, que los comerciantes consideraban necesario para atraer a los turistas (FAGERLANDE, S.M.R., 1999).

La idea tuvo una evolución para la creación de algo más amplio, en que estuviese representada la cultura finlandesa. La idea de una imagen finlandesa, a través de una arquitectura vernacular de ese país se tornó el objetivo del proyecto, además de la presencia de Papá Noel. El conjunto, bautizado de Pequeña Finlandia y Casa de Papá Noel de Penedo, fue inaugurado en 1998, con la venida de Finlandia de un Papá Noel, directo de su casa en ese país. El evento, además de la propia construcción del conjunto, mudó la imagen de Penedo, confirmando lo que Urry (2001, p. 18) dice sobre la necesidad de crearse lugares que sean contemplados a través de devaneos y fantasías, diferentes de todo lo que se esté acostumbrado a convivir.

Los lugares son elegidos para ser contemplados porque existe una expectativa, sobre todo a través de los devaneos y de la fantasía, en relación a placeres intensos, sea en escala diferente, sea involucrando sentidos diferentes de aquellos con los cuales nos deparamos habitualmente. Tal expectativa es construida y mantenida por una variedad de prácticas no-turísticas, tales como el cine, la televisión, la literatura, las revistas, los discos, y los videos, que construyen y refuerzan la visión.

El emprendimiento, con tiendas de artesanía, restaurantes, cafés y un pequeño teatro, simula una villa tradicional de Finlandia. La arquitectura, como en un parque temático, sería inductora de la imagen que se pretendía crear. Casas de mampostería simulando casas de madera, y los colores auténticos y copiados de catálogos que vinieron de Finlandia daban veracidad estética al conjunto **F17**. Algunos detalles, como cercas de madera, además de los nombres de las tiendas, inicialmente todos con la obligación de ser finlandeses, dejaban la imagen del conjunto más original. Era incentivada la venda de productos que tuviesen relación con Finlandia, como artesanía y comidas. Los vendedores de las tiendas deberían usar trajes que recordasen las ropas tradicionales finlandesas, para dar mayor veracidad a la escenarización.

La presencia de un lago, típico de Finlandia, separaba la parte de la pequeña ciudad ficticia de la parte donde sería la representación de la floresta, lugar donde estaban la Casa de Papá Noel, la sauna y la fábrica de juguetes. Esas construcciones, también de mampostería, fueron cubiertas de fachadas de troncos de madera, simulando las casas de troncos tradicionales de Finlandia (FAGERLANDE, S.M.R., 1999) **F18**.

A pesar de estar asociada a las tradiciones locales y finlandesas, la idea de tenerse una Casa de Papá Noel, tradición inventada en la propia Finlandia, y que fue aprovechada en beneficio del turismo de Penedo, es parecida con lo que Hobsbawn (1997) explica acerca de la manera con que las tradiciones son creadas, y como las personas se apoderan de ellas. La imagen fuerte del “buen anciano, Papá Noel” sería un atractivo turístico para el lugar, y también un elemento adicional relacionando Penedo a Finlandia, como demuestra el patrocinio dado por la compañía aérea finlandesa, que con el apoyo del gobierno de Finlandia trajo un Papá Noel finlandés para la inauguración del emprendimiento en Brasil.

El proyecto, además de estar relacionado con la tradición, levanta también la cuestión de la autenticidad y de cómo crearse atracciones “típicas”, con una arquitectura que no es auténtica. Mac Cannell (1999) discute la cuestión de la autenticidad, y de cómo los turistas quieren ver algo que no sea necesariamente verdadero, pero que sea la llamada autenticidad escenarizada. En ese caso, lo que es verdadero o lo que es creado para parecer verdadero no sería importante, y si como es la visión del turista sobre el objeto.

La creación de un proyecto como el de la Casa de Papá Noel y la Pequeña Finlandia no es exactamente un parque temático. Parece más un shopping center temático, pero mantiene muchas similitudes con un parque. De esa manera, el análisis de Sorkin (1992) sobre espacios idealizados parece hacer sentido en el análisis del emprendimiento de Penedo. De cualquier modo, a partir de los años 1990, parecía que Penedo precisaba crear nuevas atracciones, dentro de un proceso que Silva (1999b) llama de escenarización, y que puede ser entendido dentro de la llamada arquitectura del espectáculo (DEBORD, 2007). La tentativa de hacerse una arquitectura finlandesa, mismo como copia de algo que nunca había existido allí, parece ser relacionada con esa arquitectura de parques temáticos, creándose un escenario perfecto para adecuarse a las tradiciones revividas y mantener las que permanecían. La posibilidad de la permanencia de ciertas tradiciones, como las danzas en el Club Finlandia, de ciertas artesanías como las tapicerías de Eila Ampula<sup>8</sup>, solamente fueron posibles con la escenarización realizada, que permitió una gran divulgación en diarios, revistas y en la televisión, inclusive en Finlandia.

## **REFLEJOS EN LA CIUDAD: MUDANZAS URBANAS Y EL RESCATE DE LA IDENTIDAD LOCAL**

La construcción de la Casa de Papá Noel y de la Pequeña Finlandia tuvo gran divulgación en los medios de comunicación, y abrió caminos para que las instituciones tradicionales fuesen mejor tratadas, como el Museo Finlandés Eva Hildén **F19**.

Hubo un aumento del intercambio con Finlandia, y Penedo pasó a recibir tratamiento más interesado por parte de las autoridades de ese país, en un rescate de la antigua relación con el país de origen de los primeros habitantes de Penedo. Una gran parte de los diarios hizo artículos en sus secciones turísticas sobre la inauguración en 1998 y otros en años posteriores, especialmente cuando se realizaban eventos conectados con la tradición, como festivales de invierno y gastronomía. Hubo un incremento de actividades relacionadas con la cultura finlandesa, que incluyeron la

venida de grupos de danzas, de artistas y hasta la visita de políticos finlandeses a Penedo **F20**.

Cuanto a la cuestión urbana, se acentuó el proceso de desarrollo de un nuevo centro. Penedo no tenía una concentración comercial definida, pues las tiendas de artesanía y restaurantes estaban dispersas, así como también los hoteles. Después de la inauguración del nuevo conjunto, el eje formado por el cruce de las vías Rua das Velas y Avenida das Mangueiras se consolidó como el nuevo polo central de Penedo. Allí ya estaban los establecimientos Sorvete Finlandês, Pizzaria do Costa y Restaurante do Fritz, tradicionales emprendimientos locales, y el apareamiento de nuevos conjuntos comerciales, con nuevas tiendas, vino a reforzar esa centralidad.

El aumento del movimiento turístico y comercial acompañó esas construcciones. La construcción del Shopping de los Duendes [Shopping dos Duendes], siguiendo la misma idea de fantasía de la Casa de Papá Noel, reforzó la tendencia de creación de espacios comerciales temáticos, relacionados con la cuestión de la fantasía **F21**.

Relativamente a la arquitectura, muchas construcciones siguieron, o intentaron seguir, las ideas de una arquitectura finlandesa en Penedo. El Hotel Pequeña Suecia [Pequena Suécia], tradicional establecimiento local, pintó su fachada branca con el color más tradicional tanto en Suecia como en Finlandia, el rojo-tierra. Algunos establecimientos fueron construidos con una arquitectura bastante similar a la Pequeña Finlandia, como una Posada en la Avenida das Mangueiras, próxima a la Casa del Chocolate [Casa do Chocolate] **F22**, y hubo una diseminación del uso del color en las construcciones locales.

Además de la arquitectura, hubo un incremento en la creación de grupos de danza, que pasaron a presentarse no solamente en el Club, pero también en el auditorio al aire libre de la Casa de Papá Noel. La venida para Penedo del restaurante finlandés Koskenkorva, antes existente solamente en Rio de Janeiro, fue más un ejemplo de cómo Penedo pasó a tener más elementos de divulgación de su cultura, en un movimiento en que la imagen está directamente conectada a la cuestión comercial, visando a la sobrevivencia local, bastante relacionada con las actividades turísticas.

En 2009 fue realizado por el Club Finlandia un evento conmemorativo de los 80 años de fundación de la colonia, el Festival Finlandia, con la venida de grupos de danzas y musicales de ese país, la presentación de artistas brasileños, la exposición de pintores finlandeses de Penedo y un ciclo de palestras sobre la colonia, con convidados extranjeros **F23**. Esos festivales étnicos son bastante importantes para el estímulo a la participación local, y al turismo (HOELSCHER, 1998b), no solamente como elemento para la atracción de visitantes, como también aumentando la auto-estima de los componentes de la comunidad, que se dan cuenta del interés causado por su cultura ancestral, y por los artículos producidos de manera tradicional.

El Club Finlandia inició recientemente una nueva actividad, realizando mensualmente una Feria de la Colonia Finlandesa, en que los finlandeses pueden encontrarse en el final de semana, inicialmente durante el primero de cada mes, para mostrar sus productos de artesanía, culinaria y actividades relacionadas a la presencia finlandesa en el lugar **F24**. La presencia creciente de los participantes es

un estímulo para todos. Durante el evento acontecen inclusive pláticas y visitas a las antiguas construcciones de los finlandeses (<http://clubfinlandiablog.blogspot.com/>).

Ese es otro aspecto de ese rescate de la cultura finlandesa local. El antiguo caserón sede de la Hacienda Penedo, donde los pioneros se instalaron, después de años de descaso y abandono, está siendo restaurado por una pareja finlandesa. Ella nació en Penedo y él en Finlandia. En ese importante espacio de la colonia la pareja planea instalar un Café Finandés, con artesanía tradicional siendo realizada a la manera de los antiguos productores del inicio de la colonia (<http://casaraopenedo.com.br/>). De esa manera puede ser percibida la importancia del incremento de las actividades turísticas, cuando es posible observar un cuidado relativamente a las tradiciones y al patrimonio local, tanto el inmaterial como el construido.

## **CONSIDERACIONES FINALES**

Ser una auténtica colonia finlandesa no era más suficiente para mantener la capacidad de atracción de Penedo para los visitantes, fundamentales para la sobrevivencia de lugar. Las mudanzas de hábitos, y las nuevas demandas del mercado turístico hicieron surgir nuevos elementos urbanos, como la Casa de Papá Noel y la Pequeña Finlandia, además de otros centros comerciales, como el Shopping de los Duendes, que mudaron la centralidad urbana del lugar. Otros ejemplos de arquitectura, orientados para la imagen finlandesa, además de hábitos como danzas al aire libre en plazas, trajeron mudanzas urbanas, y contribuyeron para marcar la posición de Penedo, que continúa como centro de recreación y turismo de fin de semana, atrayendo turistas de Río de Janeiro, São Paulo y del Valle del Rio Paraíba.

De esa manera, al lado de la naturaleza local, que es todavía un gran factor de atracción turística, la imagen finlandesa contribuye cada vez más para la divulgación del lugar por los medios de comunicación, atrayendo siempre más visitantes. No parece más posible mantenerse las actividades turísticas apenas con el paisaje que existía en los años 1940 y 1950, cuando la naturaleza y la vida real de las personas eran suficientes para la llegada de los huéspedes. La permanencia de varios elementos de aquel período, como el Club Finlandia y sus danzas, parte fundamental de la construcción de la imagen finlandesa, subsisten al lado de nuevos emprendimientos como la Casa de Papá Noel, la Pequeña Finlandia y del Shopping de los Duendes, que ayudaron a generar transformaciones en el paisaje local, siendo elementos indispensables en la divulgación hecha por los medios de comunicación. Así, la consolidación de la imagen, o la nueva imagen fueron siendo construidas a partir de la base existente, y los nuevos elementos fueron ayudando a formar esa nueva imagen de Penedo.

Actualmente, todavía repercute la importancia de la presencia finlandesa en Penedo, con el apareamiento de nuevas tiendas, y la creación de nuevas atracciones referentes a la presencia finlandesa. El ejemplo del Caserón Penedo [Casarão Penedo], de la Feria de la Colonia Finlandesa, y de diversas otras actividades conectadas a la cultura finlandesa muestra como la cultura tradicional puede relacionarse de manera positiva con el aumento del turismo atraído por la tematización y escenarización, contribuyendo para el aumento de un turismo

asociado no apenas a la comercialización de la cultura, mas también a un incentivo a la preservación de esa cultura.

Después de algún tiempo en que era difícil encontrar productos verdaderamente finlandeses en Penedo, ya pueden ser encontrados los tradicionales panes finlandeses, como la *pulla* y el *korvapuusti*, o los bizcochos *piparkakku*, que volvieron a ser fabricados en Penedo<sup>9</sup>, por causa del interés que las cosas finlandesas volvieron a generar. De esa manera, el proceso de tematización y escenarización, que en muchos lugares viene siendo considerado perjudicial al mantenimiento de culturas locales, pueden ser pensados dentro de una perspectiva menos dañina, al ser asociado a una preocupación en preservarse los hábitos locales, y al existir estímulos para la venta de productos relacionados con esa tradición.

### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

AQUINO FILHO, J.. Penedo: Os 50 anos da Finlândia Brasileira. *Revista Manchete*. Rio de Janeiro, 1979, p. 82 a 88

ARAÚJO, R.A.. Os Adoradores do Verde. *Revista Manchete*. Rio de Janeiro, 27 de setembro de 1975, p. 62 a 70.

BARBARA, Danuzia. Penedo: Um parênteses no tumulto. *Jornal do Brasil*, Caderno Turismo, p. 9, Rio de Janeiro, 19 de janeiro de 1979.

DEBORD, Guy. *A sociedade do espetáculo*: comentários sobre a sociedade do espetáculo. 9. reimpressão. Rio de Janeiro: Contraponto, 2007.

EGLER, C.A.G. e PIRES DO RIO, G.A. *Turismo e desenvolvimento local no estado do Rio de Janeiro*. Trabalho apresentado em Encontro Nacional de Turismo, Curitiba, 2004. Disponível em [www.laget.igeo.ufrj.br/egler/pdf/Turismo%20local\\_1.pdf](http://www.laget.igeo.ufrj.br/egler/pdf/Turismo%20local_1.pdf). Acesso em 16 de agosto de 2007.

FAGERLANDE, Alva Athos Francisco. *A aventura de Penedo: A Família Bertell*. Rio de Janeiro: s.n., 1996.

\_\_\_\_\_. *Fazenda Penedo: Uma colônia finlandesa no Brasil*. Rio de Janeiro: s.n., 1998.

\_\_\_\_\_. (org) *Penedo: Seminário um Penedo finlandês / Suomalainen Penedo*. Clube Finlândia. Penedo: s.n., 1999.

FAGERLANDE, Sergio Moraes Rego Casa de Papai Noel / Pequena Finlândia. In FAGERLANDE, Alva Athos Francisco. (org). *Penedo: Seminário um Penedo Finlandês / Suomalainen Penedo*. Clube Finlândia. Penedo: s.n., 1999.

\_\_\_\_\_. *A utopia e a formação urbana de Penedo: A criação, em 1929, e o desenvolvimento de uma colônia utópica finlandesa no estado do Rio de Janeiro*. Dissertação de mestrado, Programa de Pós-Graduação em Urbanismo Prourb – FAU UFRJ, s.n., 2007.

\_\_\_\_\_ *Penedo: a formação de uma colônia utópica finlandesa, em 1929, no estado do Rio de Janeiro*. Anais no XII Encontro Nacional da ANPUR, maio de 2007.

\_\_\_\_\_ *Penedo: a Finnish utopian colony in the tropics*. Planning Perspectives - Revista do IPHS, International Planning History Society. Abingdon, UK, Routledge – Taylor and Francis Group, 2009. vol 24, n° 2, abril 2009, p. 39 - 253.

\_\_\_\_\_ *Penedo: a Finnish utopian colony in Brazil - 80 years*. Siirtolaisuus – Migration (Jornal do Instituto de Migração da Finlândia) 1/2009, de Turku, Finlândia, março 2009. p. 4 - 11.

\_\_\_\_\_ Turismo e Imagem: a paisagem construída de Penedo RJ. In GAZZANEO, Luiz Manoel, AMORA, Ana Albano. *Ordem Desordem, Ordenamento – Urbanismo e Paisagem*. Rio de Janeiro: UFRJ/FAU/PROARQ, 2009, p. 141/159.

\_\_\_\_\_ *From Utopia to tourism: How the Finnish utopian colony of Penedo, Brazil, turned into a tourist place*. Urban Transformation: Controversies, Contrasts and Challenges. Conference Procedures, Volume 1. 14<sup>th</sup> International Planning History Society Conference, Istanbul, Turkey. July 2010a, p. 637 - 649.

\_\_\_\_\_ *Casa de Papai Noel de Penedo / Pequena Finlândia: Turismo e Cenarização*. Anais do III Colóquio [inter]nacional sobre comércio e cidade: uma relação de origem, FAU USP, São Paulo: Setembro 2010b. Meio Digital.

FRANÇA, M.C. *50 anos da Rodovia Presidente Dutra*. Novas da Dutra. São Paulo: Ano 4 – N° 34, p. 3, 2001.

GOTTDIENER, Mark. *The theming of America: American dreams, media fantasies, and themed environments*. 2.ed. Cambridge, MA, EUA: Westview, 2001.

GUIA QUATRO RODAS BRASIL 2011. São Paulo: Editora Abril, 2010

HILDÉN, Eva. *A saga de Penedo: a história da Colônia Finlandesa no Brasil*. Rio de Janeiro: Fotografia Brasileira Ed, 1989.

HOBSBAWN, Eric. *Introdução: a invenção das tradições*. In HOBSBAWN, Eric; RANGER, Terence. *A invenção das tradições*. 4. ed. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 2006.

HOELSCHER, Steven. *Tourism, Ethnic Memory and Other-Directed Place* [Turismo, Memoria Étnica y Lugares Orientados a Otros Asuntos]. Revista Ecumene, Vol. 5 (4); Sage Journals Online, 1998, p. 369 – 398.

[http://webSPACE.utexas.edu/hoelsch/Hoelscher%20Publications/Hoelscher\\_Tourism%20Ethnicity%20and%20the%20Other%20Directed%20Place%201998.pdf](http://webSPACE.utexas.edu/hoelsch/Hoelscher%20Publications/Hoelscher_Tourism%20Ethnicity%20and%20the%20Other%20Directed%20Place%201998.pdf)  
[acceso 10/02/10]

\_\_\_\_\_ *Heritage on Stage: The Invention of Ethnic Place in America's Little Switzerland* [Herencia en el escenario: La Invención de un Lugar Étnico en la Pequeña suiza de América]. Madison: Winsconsin University Press [Prensa de la Universidad de Wisconsin], 1998.

HOTTOLA, Petri. Cultural Difference in Tourism – Lessons from Five Case Studies in Asia, Africa and South America [Diferencia Cultural en el Turismo – Lecciones de Cinco Casos de Estudio en Asia, África y América del Sur], En HIETANEN, Olli (ed). *University Partnerships for International Development – Finnish Development Knowledge* [Asociaciones Universitarias para Desarrollo Universitario - Conocimiento de Desarrollo Finlandés]. FFRC- Publications [Publicaciones – FFRC] 6/2005.

<http://www.jyu.fi>  
[acceso 11/04/09]

\_\_\_\_\_. *Penedo - Suomalaista kultturia Brazilian matkailussa* (Penedo – Cultura finlandesa en el turismo brasileiro). Joensuu: University of Joensuu, Centre for Tourism Studies [Universidad de Joensuu, Centro de Estudios de Turismo], 2006.

MACCANNELL, Dean. *The tourist: a new theory of the leisure class* [El turista, una nueva teoría de la clase de la recreación]. Berkeley and Los Angeles: University of California Press. Ltd. [Berkeley y Los Angeles: Prensa de la Universidad de California Ltda.], 1999.

MASCARENHAS, Gilmar. *Cenários contemporâneos da urbanização turística*. Caderno Virtual de Turismo, vol. 4, n° 4, 2004. Disponible en

<http://www.ivt.coppe.ufrj.br/caderno/ojs/include/getdoc.php?id=196&article=67%mode=pdf>  
[acceso 18/08/07]

\_\_\_\_\_. Urbanização turística e a produção do lugar em Penedo. En BARTHOLO; Roberto; DELAMARO; Maurício y BADIN; Luciana. *Turismo e Sustentabilidade no Estado do Rio de Janeiro*. Rio de Janeiro: Editora Garamond: FAPERJ, 2005, p. 110 a 136.

MELKAS, Eevaleena. *Kaikkoavat paratiisit*. Suomalaisten siirtokuntien aatteellinen tausta ja perustamisvaiheet Brasiliassa ja Dominikaanisessa tasavallassa n. 1925 – 1932. (Paraísos que se pierden de vista – Fundamentos ideológicos y fases de las fundaciones de las colonias finlandesas en Brasil y en la República Dominicana en los años 1925-1932). Turku: Sirtolaisuusinstituutti, 1999.

SASSEN, Saskia; ROOST, Frank. The City: Strategic Site for the Global Entertainment Industry [La ciudad: Local Estratégico para la Industria Global de Entretenimiento]. En JUDD, Dennis R; FAINSTEIN, Susan S. (editores). *The Tourist City* [La Ciudad del Turista]. New Haven and London: Yale University Press [New Haven y Londres: Prensa de la Universidad de Yale], 1999, p. 143 a 154.

SILVA, Maria de la Glória Lanci da. *Cidades Turísticas: identidades e cenários de lazer*. São Paulo: Aleph, 2004a (serie turismo).

\_\_\_\_\_ A imagem da cidade turística: promoção de paisagem e de identidades culturais. Arquitextos 053. Texto Especial 263. Portal Vitruvius, 2004b. Disponible en

<http://www.vitruvius.com.br/arquitextos/arg000/esp263.asp>  
[acceso 26/04/09]

SORKIN, Michael. See you in Disneyland [Te veré en Disneylandia]. En SORKIN, Michael. (editor). *Variations on a Theme Park: The new American city and the end of the public space*. New York: Hill and Wang [Variaciones sobre un Parque Temático: La nueva ciudad americana y el fin de los espacios públicos. New York: Hill y Wang], 1992.

SOUSA, Helena Hildén de. Museu Finlandês de Dona Eva. En FAGERLANDE, Alva Athos Francisco (org). *Penedo: Penedo: Seminário um Penedo Finlandês / Suomalainen Penedo*. Clube Finlandia. Penedo: s.n., 1999.

URRY, John. *Consuming Places*. The International Library of Sociology [Lugares de Consumo. Librería Internacional de Sociología]. London [Londres]; New York: Routledge, 1995.

\_\_\_\_\_ *O olhar do turista*. São Paulo: Editora Studio Nobel, 2001.

VALTONEN, Niilo *Sonho do Paraíso: Acontecimentos dos finlandeses no Brasil*. Penedo: Editora Gráfica del Patronato, 1998.

#### **SITIOS Y BLOGS CONSULTADOS:**

Prefeitura de Itatiaia.

<http://www.itatiaia.rj.gov.br/>.  
[acceso 29/10/10]

Sitio del Casarão Penedo

<http://casaraopenedo.com.br/>  
[acceso 07/05/11]

Blog del Clube Finlandia

<http://clubefinlandiablog.blogspot.com/>  
[acceso 07/05/11]

Blog de Penedo

<http://penedoblog.com>  
[acceso 07/05/11]

---

<sup>1</sup> De acuerdo con la UNWTO, órgano de la ONU, el turismo movió en 2009 880 millones de personas (contando solamente el número de llegadas internacionales, sin contar el turismo interno). Respondió en 2003 por 6% de las exportaciones mundiales de mercaderías y servicios.

<sup>2</sup> La figura de Papá Noel, con claro apelo comercial en Penedo se relaciona al hecho de existir una Casa de Papá Noel en Laponia, región situada en el norte de Finlandia de donde vienen los alces, y por eso sería la tierra de Papá Noel. En Gramado el uso de la figura estaría vinculado a la tradición alemana, muy conectada a Navidad e a Papá Noel.

<sup>3</sup> El Parque Nacional de Itatiaia fue el primero creado en Brasil, en 1937.



---

<sup>4</sup> En determinado momento el grupo de danzas del Club Finlandia era compuesto solamente de brasileños sin relación étnica con los finlandeses.

<sup>5</sup> El primer grupo de danzas organizadas fue creado por Aneli Turunen y otros en 1974, y en 1979 un nuevo grupo de jóvenes dio continuidad, con presentaciones más frecuentes en los bailes de sábado del Club Finlandia.

<sup>6</sup> La primera de esas pensiones, la de los Reiman, hoy es la Posada Arboretum. La Posada Penedo, del fundador Toivo Uuskallio, permanece en la misma familia. El Hotel Bertell también se mantiene con el mismo nombre, y la antigua Chácara de las Dos [Chácara das Duas] pasó a ser el Hotel Pequeña Suecia.

<sup>7</sup> De acuerdo con Helena Hildén de Sousa (1999), hija de Eva Hildén, el Museo Finandés de Doña Eva comenzó en 1973, cuando su madre abrió una tienda de artesanía finlandesa en Penedo.

<sup>8</sup> Eila Ampula es la artista finlandesa más conocida, y ya expuso sus tapicerías en diversos países, como la propia Finlandia. Vino a Brasil con el primer grupo, en 1929, y falleció en 2008. Su hija Laura Ampula mantiene su atelier y la producción de tapicerías de telar.

<sup>9</sup> Inga Hohenthal Costa viene fabricando y vendiendo en toda la región sus bizcochos, y su cuñada Vera Hohenthal también vende *pulla* y *korvapuusti*, panes típicos finlandeses, en la artesanía Eeva. Algunos hoteles, como la Posada Arboretum, mantiene en sus menús de desayuno panes finlandeses, como el korvapuusti, hechos de manera tradicional.

**Turismo, Tematización e Escenarización en Pequeñas Ciudades: El Caso de Penedo, Estado de Rio de Janeiro**

**Sergio Moraes Rego Fagerlande Doctorando en Urbanismo / PROURB FAU UFRJ  
IX Jornadas de Sociologia de la UBA, Agosto 2011**



Foto 01: Fachada Externa de la Pequeña Finlandia y Casa de Papá Noel de Penedo, 1998

Fuente: Foto del autor, 1998.



Foto 02: Pórtico de Entrada de Gramado, en estilo bávaro, de 1973.  
Fuente: Tarjeta Postal de 1976, Colección del autor



Foto 03: Molino en estilo holandés, inaugurado en 2008, Holambra.  
Fuente: Foto del autor, 2010.



Foto 04: Festival Étnico en New Glarus, Wisconsin, EUA.  
Fuente: Hoelscher, 1998, p. 223.



Foto 05: Interior de la Casa de Papá Noel, en estilo tradicional finlandés, en Penedo.  
Fuente: Foto del autor, 1998.

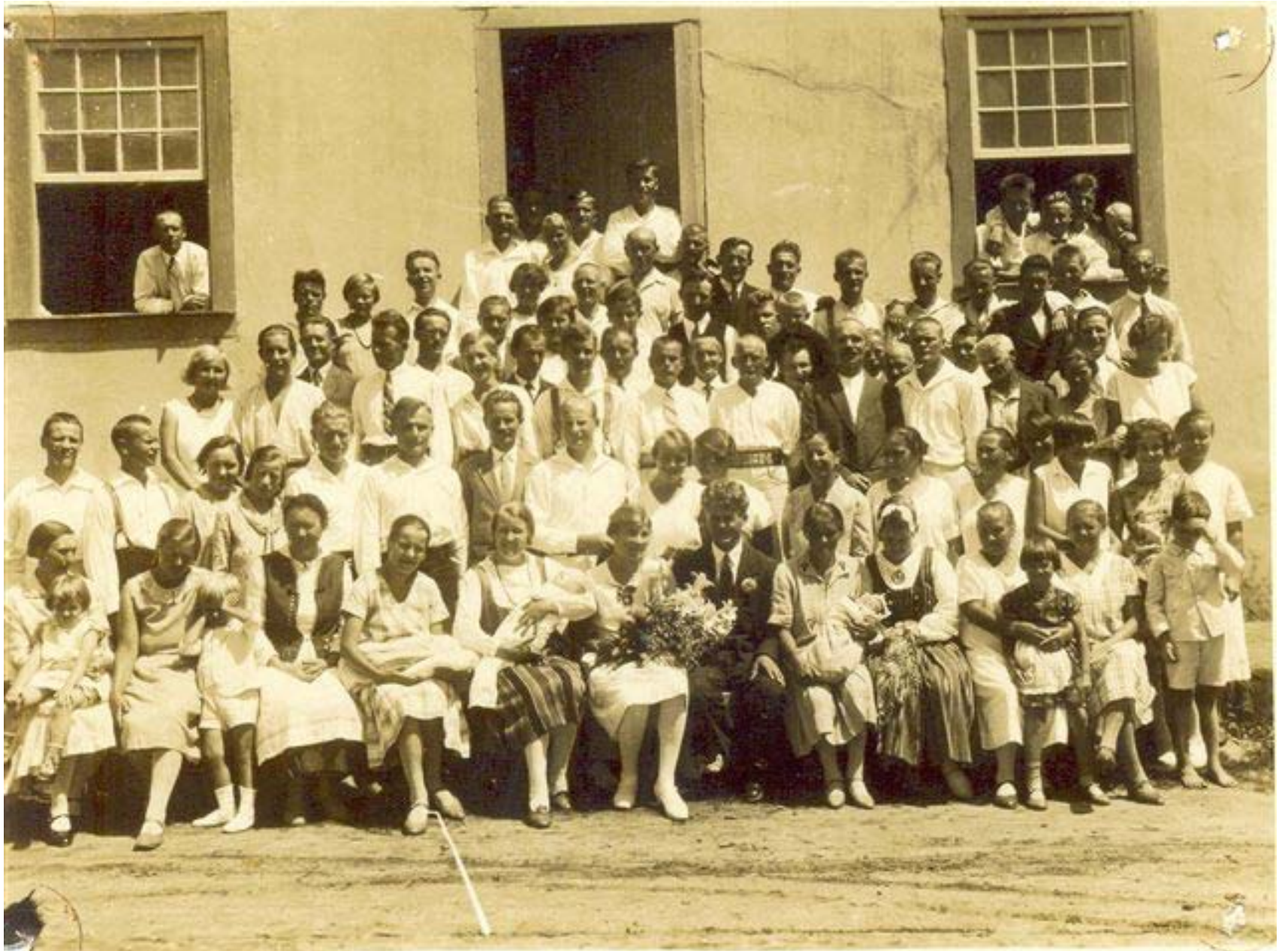


Foto 06: 1° Casamiento de la colonia, 1929

Fuente: Colección del autor



Foto 07: Grupo plantando tomates, 1930  
Fuente: Colección del autor





Figura 08: Hotel Bertell [195-]

Fuente: Foto Martti Aaltonen / Colección del autor



Foto 09: Sauna del Hotel Bertell [195-] .  
Fuente: Foto Martti Aaltonen  
Colección del autor



Figura 10: Baile en el Club Finlandia [195-]  
Fuente: Foto Martti Aaltonen / Colección del autor



Figura 11: Clientes de artesanía de Toivo Asikainen [195-]  
Fuente: Foto Martti Aaltonen / Colección del autor



Foto 12: Tapicería de telar de Eila Ampula.  
Fuente: Colección del autor



Foto 13: Eva Hildén y su artesanía.  
Fuente: Revista Manchete, 1975



Figura 14: Martti e Aili Aaltonen, creadores de la artesanía de velas en Penedo  
Fuente: Revista Manchete, 1975



Foto 15: Liisa Uuskallio, viuda del fundador Toivo Uuskalio, en la inauguración del monumento de Ville Virkillä a los 50 años de Penedo.  
Fuente: Revista Manchete, 1979





Figura 16: Grupo folclórico creado para las conmemoraciones de los 50 años de la colonia de Penedo.

Fuente: Revista Manchete, 1979



Figura 17: Pequeña Finlandia - Vista de la parte interna y del lago  
Fuente: Foto del autor, 1998.



Figura 18: Plaza interna en frente a la Casa de Papá Noel de Penedo, con presentación de un grupo folclórico que vino de Finlandia para la conmemoración de los 70 años de Penedo.

Fuente: Foto del autor, 1999.



Figura 19: Museo Finlandés Eva Hilden  
Fuente: Foto del autor, 2007.

*Brasilian suomalaissirtokunnalla oma Joulumaa*

# Penedon utopia kestänyt 70 vuotta

Suomalaiset siirtolaiset ovat perustaneet useita ihanneyhteisöjä eri puolille maailmaa. Latinalaisen Amerikan kuudesta utopia-siirtokunnasta menestyksellisin on ollut Brasilian Penedo, joka huhtikuussa 1999 juhli 70-vuotista olemassaoloaan.

Penedon suomalaisyhteisön perustaja oli antrealainen puutarhuri Toivo Uuskallio, joka unessa oli saanut kehoituksen perustaa etelän aurinگون alle luonnonomukaista elämää viettävä kasvisyöjien yhteisö. Syksyllä 1927 Uuskallio lähti pienen eturyhmän kanssa Brasiliaan tutkimaan mahdollisuuksia siirtokunnalle. Vuoden 1929 alussa ostettiin suuri maatila Fazenda Penedo, ja ensimmäiset siirtolaisryhmät alkoivat saapua paikalle. Toiseen maailmansotaan mennessä Rio de Janeiroon saapui lähes 300 suomalaista, joista useimmat suuntasivat

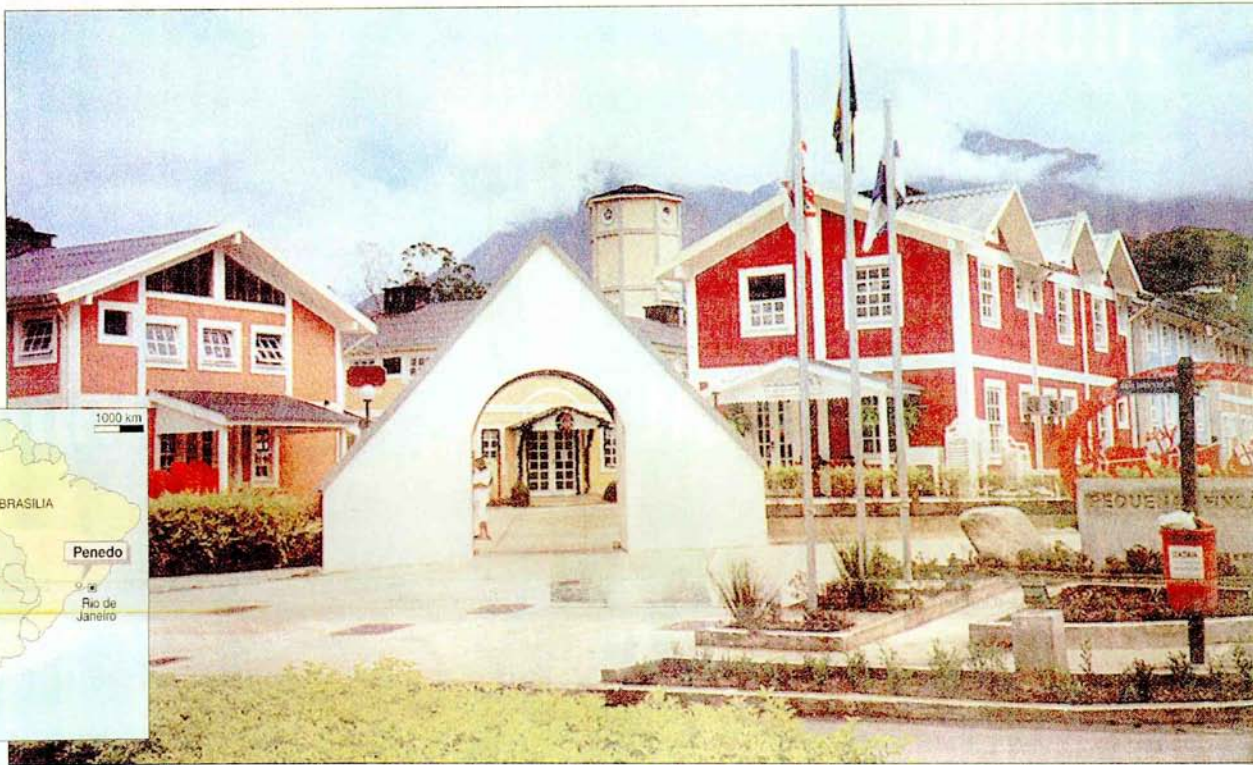


Figura 20: Materia en un diario finlandés sobre los 70 años de Penedo.

Fuente: Utilehti 100, 1999.



Figura 21: Shopping Valle de los Duendes, Penedo.  
Fuente: Foto del autor, 2007.



Figura 22: Conjunto residencial en estilo finlandés – Av. Casa de Pedras, Penedo.  
Fuente: Foto del autor, 2007.

# FESTIVAL FINLÂNDIA

21 a 29 de março de 2009 - Penedo - RJ



Realizado por  
**CLUBE  FINLÂNDIA**

**PENEDO**  
**80 ANOS**   
Colônia Finlandesa no Brasil 1929-2009

Venha comemorar os 80 anos da Colônia Finlandesa no Brasil  
Eventos culturais e esportivos tradicionais finlandeses - Shows  
Danças Folclóricas - Comidas Típicas - Brincadeiras Infantis

[www.penedo80anos.com.br](http://www.penedo80anos.com.br)

Foto 23: Cartel del Festival Finlandia, conmemoración de los 80 años de la colonia, 2009.

Fuente: Colección del autor





Figura 24: Feria de la Colonia Finlandesa de Penedo en el Club Finlandia.  
Fuente: Foto del autor, 2011.